

Zmluva o dielo a licenčná zmluva č. SF 19/2025

uzatvorená podľa § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení (ďalej len „zmluva“) medzi

Objednávateľ: **Slovenská filharmónia**
sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpená: Mgr. art. Marián Turner, generálny riaditeľ
IČO: 00174604
(ďalej len „objednávateľ“)
a

Autor: **Marian Kittner**

Autor je fyzickou osobou,
(ďalej len „autor“)

1. Predmet zmluvy

1.1 Autor sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa zaranžovať hudobné diela s názvom
Astor Piazzola: Libertango pre bandoneón a symfonický orchester

a

Triaditional Italien: Bella Ciao pre spev, zbor a symfonický orchester

1.2 Autor touto zmluvou udeľuje licenciu na použitie hudobného diela za podmienok uvedených v článku 3. tejto zmluvy.

1.3 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať bezchybné hudobné dielo od autora a zaplatiť mu za hudobné dielo ako aj za licenciu na ich použitie dohodnutú odmenu uvedenú v článku 4. tejto zmluvy.

1.4 Autor sa zaväzuje dielo vykonať osobne. Autor svojím podpisom vyhlasuje, že hudobné dielo dodáva ako fyzická osoba nepodnikateľ.

2. Dodanie diela

2.1 Autor odovzdá objednávateľovi:

a) zaranžované hudobné dielo v podobe notového záznamu podľa špecifikácie uvedenej v bode 2.2. tohto článku zmluvy do 24.01.2025.

b) rozpísaný notový materiál v elektronickej podobe

2.2 Hudobné dielo bude odovzdané v podobe notového záznamu podľa nasledovnej špecifikácie:

a) partitúra – 1 vyhotovenie

- b) orchestrálny materiál – 2 flauty, 1 pikola, 2 hoboje, 2 klarinety, 2 fagoty, 4 lesné rohy, 3 trúbky, 3 trombóny, 1 tuba, tympany, bicie nástroje, 1 harfa, 1 klavír, sláčikové nástroje – 1. husle, 2. husle, violy, violončelá, kontrabasy, party pre zbor
- 2.3 Hmotné substráty, na ktorých bude hudobné dielo fixované a odovzdané objednávateľovi sa zaplacením odmeny stávajú výhradným vlastníctvom objednávateľa.
- 2.4 Objednávateľ do piatich (5) dní od odovzdania hudobného diela podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy písomne oznámi autorovi, či hudobné dielo prijíma alebo žiada jeho úpravu a/alebo doplnenie. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa hudobné dielo považuje za prijaté.
- 2.5 Objednávateľ má právo žiadať autora o zabezpečenie úpravy a/alebo doplnenia hudobného diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa bodu 2.1. tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav a/alebo doplnenia objednávateľ poskytne autorovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 Autor sa zaväzuje, že vytvorí hudobné dielo sám, vlastnou duševnou tvorivou činnosťou tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohlo byť v rozpore s dobrými mravmi.

3. Licencia na použitie diela

- 3.1 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie hudobného diela v plnom rozsahu použitia podľa § 18 ods. 2 autorského zákona, najmä jeho verejným vykonaním ako aj verejným prenosom v rámci koncertu realizovaného objednávateľom.
- 3.2 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na vyhotovenie rozmnoženín hudobného diela v tlačenej alebo elektronickej podobe a na použitie týchto rozmnoženín na účely koncertnej produkcie objednávateľa, ako aj na ich ďalšie použitie bez obmedzenia.
- 3.3 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na vyhotovenie zvukového a zvukovo-obrazového záznamu hudobného diela a na použitie takto zaznamenaného hudobného diela všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 18 ods. 2 autorského zákona.
- 3.4 Autor udeľuje objednávateľovi licenciu podľa bodov 3.1 až 3.3. ako nevýhradnú a v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv k hudobnému dielu.
- 3.5 Objednávateľ je oprávnený licenciu postúpiť na tretiu osobu a bez obmedzenia udeľovať sublicencie, na čo autor touto zmluvou udeľuje výslovný súhlas.

4. Odplata a platobné podmienky

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za aranžmán hudobného diela vrátane odmeny za poskytnutie licencie a súhlasu na postúpenie práv tretej osobe a práva na udeľovanie sublicencie, celkovú odmenu vo výške **1000,- EUR** (slovom tisíc EUR) brutto.
- 4.2 V odmene podľa bodu 4.1 tejto zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú dodávateľovi v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

- 4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tejto zmluvy bude autorovi vyplatená bezhotovostným prevodom na jeho účet uvedený v záhlaví zmluvy po doručení a odovzdaní bezchybného diela do 10 dňa nasledujúceho mesiaca.
- 4.4 Odmena podľa bodu 4.1 tejto zmluvy podlieha odvodu do Hudobného fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch vo výške 2 %, ktorú zrazí objednávatel' pri úhrade.

5. Osobitné ustanovenia

- 5.1 Objednávatel' sa zaväzuje pri použití hudobného diela na verejnosti rešpektovať osobnostné autorské práva autora. Objednávatel' je povinný zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu tým, že ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé uvedie na všetkých prezentačných a/alebo propagačných materiáloch ku koncertu/dielu meno a priezvisko autora hudobného diela.
- 5.2 Autor sa zaväzuje bezodplatne byť súčinný pri propagácii diela a jeho koncertného uvedenia, najmä poskytnutie rozhovoru, životopisných a iných údajov potrebných na uskutočnenie propagácie, súhlas s vyhotovením a použitím fotografií, zvukových a/alebo zvukovo-obrazových záznamov, v/na ktorých je autor zúčastnený osobne a/alebo jeho tvorba.
- 5.3 Autor dáva súhlas na uvedenie mena a priezviska ako aj jeho obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie diela a/alebo objednávatel'a. Autor ďalej udeľuje objednávatel'ovi súhlas na použitie podobizne, mena, priezviska a iných osobnostných atribútov na účely propagácie diela a/alebo objednávatel'a.

6. Odstúpenie od zmluvy

- 6.1 Objednávatel' je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak
- a) autor poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá hudobné dielo v termíne dohodnutom v tejto zmluve a ani v dodatočnej lehote poskytnutej objednávatel'om,
 - b) má hudobné dielo nedostatky, ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávatel' môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak autor nezabezpečí ich odstránenie v primeranej lehote, ktorú mu objednávatel' poskytne na tento účel
 - c) sa niektoré z vyhlásení autora podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávatel' poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a napriek písomnej výzve neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.

7. Sankcie

- 7.1 V prípade omeškania autora s plnením záväzku podľa tejto zmluvy je objednávatel' oprávnený požadovať od autora zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 600,- EUR (slovom šesťsto EUR). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávatel'a na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

7.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou odmeny podľa článku 4. tejto zmluvy je dodávateľ oprávnený požadovať od objednávateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej príslušnými právnymi predpismi.

8. Záverečné ustanovenia

8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, autorského práva a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

8.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

8.3 Ak táto zmluva neurčuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

8.4 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

8.6 Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, dva pre autora, z toho jeden pre registráciu v SOZA, tri pre objednávateľa.

8.7 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Mgr. Marian Kittner, Dis. art., autor

.....
Slovenská filharmónia
Mgr. art. Marián Turner, generálny riaditeľ
objedávateľ

Dohoda o nezdanení / zdanení

V zmysle § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmu č. 595/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov (od 1.1.2016)

medzi

Objednávateľ: **Slovenská filharmónia**, Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpená Mgr. art. Mariánom Turnerom, generálnym riaditeľom
IČO: 00164704
d'alej len „objednávateľ“
a

Výkonný umelec: Marian Kittner
d'alej len „umelec“

Objednávateľ a umelec sa týmto dohodli, že príjmy podľa zmluvy č. 52/2016 **nie sú** zdanené daňou z príjmu v zmysle § 43 ods. 14 zákona o dani z príjmu č. 595/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa

Objednávateľ:

Umelec: